

	<p>Comune di Tavazzano con Villavesco codice Ente 11106</p>	G.C.	91	17/12/2013
---	---	------	----	------------

**ORIGINALE**

## **VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

**OGGETTO: ADESIONE ALL'ACCORDO DELLA RETE LOCALE DI LODI  
RELATIVO AL PROGETTO CERTIFICA IL TUO ITALIANO LA  
LINGUA PER L'INCLUSIONE SOCIALE, IL LAVORO E LA  
CITTADINANZA**

L'anno 2013, addì 17 del mese di Dicembre, alle ore 19.00 nella Residenza Municipale, si è riunita la Giunta Comunale.

All'appello risultano presenti:

RUSSO Giuseppe	Sindaco	SI
ALTIERI Luigi	Cons_Vice Sindaco	NO
BERTONI Marina	Consigliere_Ass	SI
GALLONI Barbara	Consigliere_Ass	SI
CORVINI Gianpaolo	Consigliere_Ass	SI
PIANA Gian Matteo	Consigliere_Ass	SI
GOBBI Alessandra	Consigliere_Ass	SI

Assiste il Segretario Comunale NANTISTA dott. Alberto con le funzioni previste dall'art.97, comma 4/a del D. L.vo 18 agosto 2000, n.267.

Essendo legale il numero degli intervenuti, il sig. RUSSO Giuseppe, Sindaco, assume la Presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'argomento indicato in oggetto.

OGGETTO: ADESIONE ALL'ACCORDO DELLA RETE LOCALE DI LODI RELATIVO AL PROGETTO CERTIFICA IL TUO ITALIANO LA LINGUA PER L'INCLUSIONE SOCIALE, IL LAVORO E LA CITTADINANZA

## IL PRESIDENTE

PREMESSO che:

- tra il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali – Direzione generale dell'Immigrazione Divisione I e la Regione Lombardia – Direzione generale Famiglia, Conciliazione, Integrazione e Solidarietà sociale, è stato sottoscritto un accordo denominato “Accordo per il finanziamento di un programma di interventi finalizzati alla diffusione della conoscenza della lingua italiana destinato ai cittadini extracomunitari regolarmente presenti in Italia”;
- tra la Regione Lombardia, l'Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia e Éupolis Lombardia è stato definito un protocollo d'intesa che stabilisce di consolidare ed implementare le collaborazioni territoriali tra scuole, enti locali, associazioni e istituzioni pubbliche e private, attraverso accordi per l'istituzione di reti territoriali, finalizzati alla diffusione della conoscenza della lingua italiana;
- che il Centro Territoriale permanente - Istituto Comprensivo Lodi Terzo – di Lodi, quale scuola capofila, ha avuto l'incarico dall'Ufficio Scolastico provinciale di procedere al coinvolgimento di nuovi soggetti alla rete per la Provincia di LODI relativa al progetto “Certifica il tuo Italiano – la lingua per l'inclusione sociale, il lavoro e la cittadinanza”;

VISTO l'”Accordo di rete locale” le cui finalità sono di seguito riassunte:

- consolidare sviluppare le partnership e la mutua collaborazione tra le Istituzioni che si occupano di immigrazione;
- promuovere l'attivazione di nuovi corsi finalizzati a incrementare le certificazioni linguistiche;
- facilitare la partecipazione e la fruizione ai corsi di italiano alle utenze più in difficoltà sotto il profilo sociale e/o culturale;
- contribuire a sviluppare la certificazione dell'italiano L2 ;
- implementare un'offerta formativa mirata allo sviluppo delle competenze linguistiche in Italiano L2

CONDIVISE le finalità dell'Accordo;

RITENUTO di procedere all'approvazione dell'”Accordo di Rete Locale di Sondrio” nel testo allegato alla presente deliberazione;

### **Formula alla Giunta la seguente proposta di deliberazione**

1. di richiamare integralmente quanto nelle premesse indicato costituendone parte integrante e sostanziale del presente atto;
2. di aderire al progetto “Certifica il tuo italiano” nel rispetto di quanto previsto dall'allegato accordo di programma che qui si approva;
3. di dare atto che l'accordo ha validità dalla sua sottoscrizione sino alla prima sessione di esame di giugno 2014, fatto salvo eventuali proroghe del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali.;
4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta alcun onere economico a carico dell'Amministrazione comunale;

#### **PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA**

Ai sensi degli articoli 49 e 147-bis, 1° comma, del D. L.vo 18.8.2000 n.267, si esprime parere favorevole di regolarità tecnica, attestante la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa, sulla proposta di deliberazione in oggetto. Si attesta altresì che la deliberazione **NON COMPORTE** riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'Ente.

Il responsabile del servizio interessato  
Caserini Elisabetta

#### **LA GIUNTA COMUNALE**

Vista la suesposta proposta di deliberazione;

Visto il parere favorevole espresso ai sensi dell'articolo 49 e 147-bis, 1° comma, del D. L.vo 18.8.2000 n.267, dal responsabile del servizio interessato;

Dopo ampia ed esauriente discussione;

Visto l'articolo 48 del D. L.vo 18 agosto 2000 n.267;

Dopo che il Presidente ha dichiarato chiusa la discussione;

Con voti favorevoli unanimi espressi palesemente per alzata di mano;

#### **DELIBERA**

di approvare la suesposta deliberazione che qui si intende integralmente riportata.

Successivamente

CONSIDERATA l'urgenza di che riveste l'esecuzione dell'atto;

VISTO l'art.134, comma 4, del D. L.vo 18.8.2000 n.267, che testualmente recita:

“3. Nel caso di urgenza le deliberazioni del consiglio o della giunta possono essere dichiarate immediatamente eseguibili con il voto espresso dalla maggioranza dei componenti.”;

Con voto favorevole unanime espresso palesemente

#### **DELIBERA**

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il presente verbale viene letto e sottoscritto come segue.

IL PRESIDENTE  
RUSSO Giuseppe

IL SEGRETARIO COMUNALE  
NANTISTA dott. Alberto

---

Il sottoscritto, visti gli atti d'ufficio,

ATTESTA

che la presente deliberazione:

È stata affissa all'albo pretorio comunale il giorno **30/12/2013** per rimanervi per quindici giorni consecutivi (art.124, comma 1, D. L.vo n.267/2000).  
n° \_\_\_\_\_ R.P.;

È stata trasmessa, con lettera in data **30/12/2013**, ai capigruppo consiliari (art.125, D.L.vo n.267/2000).

Dalla Residenza comunale, li **30/12/2013**

IL SEGRETARIO COMUNALE  
NANTISTA dott. Alberto

---

Il sottoscritto, visti gli atti d'ufficio,

ATTESTA

che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il giorno \_\_\_\_\_, decorsi 10 giorni dalla pubblicazione (art.134, comma 3, D. L.vo n.267/2000);

Dalla Residenza comunale, li \_\_\_\_\_

IL SEGRETARIO COMUNALE  
NANTISTA dott. Alberto



## Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2013 / 112**

Ufficio Proponente: **Servizi Sociali**

Oggetto: **ADESIONE ALL'ACCORDO DELLA RETE LOCALE DI LODI RELATIVO AL PROGETTO CERTIFICA IL TUO ITALIANO LA LINGUA PER L'INCLUSIONE SOCIALE, IL LAVORO E LA CITTADINANZA**

## Visto tecnico

Ufficio Proponente (Servizi Sociali)

In ordine alla regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere FAVOREVOLE.

Sintesi parere: Parere Favorevole

Data 17/12/2013

Il Responsabile di Settore

## Visto contabile

Ragioneria - Finanziario

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere

Sintesi parere:

Responsabile del Servizio Finanziario



## Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

### Istituto Comprensivo Lodi Terzo

#### Centro Territoriale Permanente

Via Salvemini, 1 - 26900 - Lodi (LO) tel. 037130657 Fax 0371431369

C.F. 92559860157 Cod. Mecc. LOIC814001

www.loditerzocircolo.gov.it edactp@gmail.com loic814001@pec.istruzione.it



## ACCORDO DELLA RETE LOCALE DI ...LODI

per un programma di interventi formativi finalizzati alla diffusione della conoscenza della lingua italiana destinato ai cittadini extracomunitari regolarmente presenti in Italia

- Visto che tra il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali – Direzione Generale dell'Immigrazione Divisione I e la Regione Lombardia - Direzione Generale Famiglia, Conciliazione, Integrazione e Solidarietà Sociale, è stato sottoscritto un accordo in data 27 dicembre 2011 denominato “Accordo per il finanziamento di un programma di interventi finalizzati alla diffusione della conoscenza della lingua italiana destinato ai cittadini extracomunitari regolarmente presenti in Italia”;
- vista la Convenzione tra Regione Lombardia – Direzione Generale Famiglia, Conciliazione, Integrazione e Solidarietà Sociale, Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia e Éupolis Lombardia che conferma il ruolo di coordinamento generale del progetto al Comitato di Pilotaggio costituito dai firmatari del progetto;
- dato atto che la suddetta Convenzione stabilisce di consolidare ed implementare le collaborazioni territoriali tra scuole, enti locali, associazioni e istituzioni pubbliche e private, attraverso accordi per l'istituzione di reti territoriali, finalizzati alla diffusione della conoscenza della lingua italiana;
- visto il progetto “Vivere in Italia. L'Italiano per il lavoro e la cittadinanza” finanziato attraverso il Fondo Europeo dell'integrazione di cittadini di Paesi Terzi, Azione 1 “Formazione linguistica, orientamento civico, orientamento al lavoro e formazione professionale” che vede capofila la Direzione Famiglia, Conciliazione, Integrazione e Solidarietà Sociale e tra i partner l'Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, complementare nelle attività al progetto “Certifica il tuo italiano”;
- preso atto che gli Uffici Scolastici Territoriali collaboreranno per le attività inerenti al progetto con l'Ufficio Scolastico Regionale in raccordo con il Comitato di Pilotaggio;
- preso atto che gli Osservatori Provinciali per l'Immigrazione (OPI) assicureranno le informazioni relative al profilo della popolazione immigrata presente sul territorio provinciale di riferimento e collaboreranno alla promozione del progetto anche attraverso l'utilizzo dei database e in raccordo con l'Osservatorio regionale;

### PREMESSO

Che i firmatari del presente accordo hanno ritenuto di aderirvi al fine di:

- consolidare e sviluppare le partnership e la mutua collaborazione tra le Istituzioni che si occupano di immigrazione, valorizzando le sinergie tra risorse e competenze operanti nel campo dell'istruzione e della formazione di immigrati giovani e adulti;

- promuovere l'attivazione di nuovi corsi finalizzati ad incrementare le certificazioni linguistiche in linea con le indicazioni fornite dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e definite nel Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue;
- facilitare la partecipazione e la fruizione ai corsi di italiano alle utenze più in difficoltà sotto il profilo sociale e/o culturale (immigrati extracomunitari neoarrivati regolarmente presenti nel territorio regionale, donne sole o con bambini, rifugiati e richiedenti asilo, rom, persone in stato di detenzione), attraverso la predisposizione delle attività formative organizzate in forma modulare e flessibili e individuando sedi, giorni e orari più rispondenti ai bisogni dell'utenza anche in periodi non legati al calendario scolastico;
- contribuire a sviluppare la certificazione dell'Italiano L2 secondo gli standard del QCERL - Liv. A2, B1, B2. allo scopo di garantire l'accesso alla certificazione delle fasce di popolazione immigrata più deboli.
- implementare un'offerta formativa mirata allo sviluppo delle competenze linguistiche in Italiano L2 e alla certificazione delle stesse, nonché a favorire l'educazione alla cittadinanza e la conoscenza del mondo del lavoro.

Si stipula il presente ACCORDO DI RETE fra i seguenti soggetti:

<b>Scuola Capofila</b>	nome scuola _____ indirizzo completo _____ indirizzo e-mail Scuola Capofila _____ Cognome e Nome referente Scuola Capofila _____ Cognome e Nome del referente amministrativo _____ <hr/> Cognome e Nome Coordinatore di rete _____ Mail coordinatore _____ Nr. telefono fisso e cellulare di servizio coordinatore _____
------------------------	---

<b>UST</b>	nome referente _____ indirizzo e-mail _____ nr. telefono fisso e cellulare di servizio referente _____
------------	--

CTP/CPIA – SCUOLE	ENTI LOCALI – ASSOCIAZIONI PRIVATO SOCIALE E/O VOLONTARIATO (ALMENO 30% DELLA RETE)

I SOPRADDETTI CON IL PRESENTE ATTO  
CONVENGONO QUANTO SEGUE:

Art. 1  
NORMA DI RINVIO

La premessa e gli allegati (Progetto, Vademecum e Piano Finanziario) costituiscono parte integrante e sostanziale del presente accordo.

Art 2  
DENOMINAZIONE

E' istituito il collegamento in rete tra la Scuola capofila e i soggetti collegati che assume la denominazione di "Rete locale della Provincia di LODI. *La lingua per l'inclusione sociale, il lavoro e la cittadinanza - 5a edizione*".

Art 3  
OGGETTO

Il presente accordo ha per oggetto VIVERE IN ITALIA 3 EDIZIONE. *La lingua per l'inclusione sociale, il lavoro e la cittadinanza – 5a edizione*, anche negli aspetti amministrativo-contabili, in ottemperanza al Piano finanziario predisposto dal Comitato di Pilotaggio del Progetto allegato al presente Accordo.

Art 4  
DURATA

Il presente accordo è valido dalla data di sottoscrizione fino alla prima sessione di esame del 2014. I corsi L2 dovranno essere conclusi prima della chiusura delle iscrizioni alla suddetta sessione di esame di giugno 2014, fatto salvo eventuali proroghe del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali.

Art 5  
FUNZIONAMENTO DELLA RETE

- 1) In base al Progetto approvato con delibera regionale sopracitata, la rete sarà costituita dall'UST, dai CTP/CPIA ed altre istituzioni scolastiche della rete e da enti locali, associazioni del privato sociale e/o del volontariato e dal Coordinatore di Rete. Il coordinatore di rete, individuato dalla scuola capofila, avrà il compito di facilitare il funzionamento della rete, assicurare la comunicazione tra i partner e la realizzazione delle attività progettuali, mantenere i rapporti con il Comitato di Pilotaggio e assicurare il raccordo con le azioni del progetto "Vivere in Italia" per facilitare la mappatura dell'offerta sul territorio e programmare eventuali "passerelle" verso la certificazione. Il personale amministrativo individuato dalla scuola capofila, avrà il compito di collaborare con il Coordinatore di Rete per le attività di rendicontazione del progetto. Il Comitato di Pilotaggio validerà l'incarico del Coordinatore di rete.  
Sono organi deliberativi della rete:
  - l'assemblea di tutti gli enti firmatari, denominata *Coordinamento di rete*;
  - la scuola capofila;
  - il coordinatore della rete.
- 2) per la comunicazione e lo scambio delle informazioni relative alle attività del progetto gli aderenti alla rete hanno a disposizione il sito appositamente dedicato [www.scuoladonmilani.gov.it](http://www.scuoladonmilani.gov.it).

Art 6  
PIANO TERRITORIALE



1) Funzioni della scuola capofila di rete, in raccordo con il Coordinatore di Rete, da svolgersi in accordo con i partner della rete:

- assicurare la collaborazione con i soggetti componenti il Comitato di Pilotaggio e partecipare alle attività promosse dagli stessi;
- definire il piano preventivo dei corsi e il relativo cronoprogramma, pianificando le attività in modo che i corsi siano realizzati anche dalle diverse associazioni e dagli enti locali – partner della rete - al fine di garantire la collocazione dei corsi su tutto il territorio provinciale e in maniera funzionale ai bisogni dell'utenza per quanto riguarda orari, sedi e periodo dell'anno scolastico. Tale piano potrà essere integrato nel corso della sperimentazione in accordo con il Comitato di pilotaggio;
- organizzare i corsi di Italiano L2 in moduli di 20, 80/100/200 ore, sulla base del fabbisogno del territorio di competenza e del finanziamento indicato nel Piano Finanziario;
- individuare le sedi dei corsi tra quelle degli enti firmatari dell'accordo, (sedi scolastiche, biblioteche, parrocchie, sedi associazioni, ecc.);
- individuare l'Ente Certificatore presente sul territorio che propone le quote di iscrizioni agli esami di Certificazioni più vantaggiose;
- individuare le sedi di esame tra uno o più Enti associati con sedi già accreditate per le certificazioni di Italiano L2;
- individuare i docenti dei corsi di italiano L2, sulla base di un curriculum vitae e stipulare contratti d'opera per lo svolgimento dei corsi, in accordo con gli enti firmatari;
- sospendere i corsi che non abbiano più nemmeno un iscritto frequentante per due lezioni consecutive<sup>1</sup>;
- assicurare l'inserimento di tutti i dati richiesti sia per la gestione contabile amministrativa, sia per il monitoraggio, nel database accessibile dal sito <http://www.vivereinitalia.eu> secondo le indicazioni previste del Vademecum sulla gestione dei corsi;
- rendicontare le spese sostenute;
- promuovere lo scambio di materiali anche attraverso l'utilizzo della piattaforma dedicata;
- assicurare la diffusione delle informazioni e la comunicazione ai partner sulle iniziative di formazione, aggiornamento e monitoraggio;
- erogare i finanziamenti.

2) Funzioni degli enti firmatari:

- collaborare con i soggetti componenti per quanto di competenza;
- individuare e comunicare al coordinatore della rete il nome di un referente (completo d'indirizzo mail e telefono) per le comunicazioni relative alla formazione, all'aggiornamento e al monitoraggio;
- collaborare alla definizione del piano preventivo dei corsi e del relativo cronoprogramma;
- contribuire all'individuazione dei docenti dei corsi di italiano L2;
- contribuire alla realizzazione dei corsi di italiano L2 in base al piano stabilito;
- contribuire all'organizzazione degli esami di certificazione promuovere capillarmente l'informazione sul territorio;
- svolgere servizi aggiuntivi per facilitare la partecipazione degli utenti più svantaggiati (es. pubblicizzazione, servizi di babysitter e assistenza, ecc.);
- collaborare con Éupolis Lombardia ai fini del monitoraggio pedagogico-scientifico del progetto nonché con la Regione Lombardia e l'USR per quanto di competenza.

---

<sup>1</sup> il docente di un corso sospeso dovrà essere riutilizzato su un altro corso, con priorità rispetto ad altri docenti, per il numero di ore di docenza non svolte nel corso sospeso

## Art 7

### INFORMATIVE E RENDICONTAZIONE DEGLI ENTI ASSOCIATI IN RETE

Ciascun ente associato si impegna a fornire precise e puntuali informazioni alla scuola capofila riguardo:

- frequenza degli studenti ai corsi di cui sono sede;
- materiale di cancelleria necessario allo svolgimento dei corsi;
- utilizzo di personale ausiliario oltre l'orario di servizio (per le sole istituzioni scolastiche);
- numero e tipologia di esami di certificazione organizzati o richiesti.

## Art 8

### FONDI PER LA GESTIONE del COORDINAMENTO TERRITORIALE

1. Sono ammesse le spese per:
  - acquisto di materiale didattico (libri di testo, vocabolari) relativo all'insegnamento della lingua italiana a stranieri;
  - materiali di cancelleria;
  - acquisto e/o noleggio supporti audio/video;
  - spese di personale;
  - personale amministrativo della scuola capofila;
  - personale ausiliario delle istituzioni scolastiche della rete, impegnato oltre il proprio orario di servizio;
  - personale docente delle istituzioni scolastiche della rete che ha svolto attività di progettazione (costo orario massimo € 23,22 comprensivo di tutti gli oneri di legge) e/o che ha svolto il ruolo di somministratore durante le sessioni d'esame.
2. La Scuola Capofila provvederà direttamente all'eventuale acquisto di materiale occorrente per lo svolgimento dei corsi su richiesta dei soggetti firmatari il presente Accordo di Rete.

## Art 9

### MODALITA' DI ADESIONE

L'adesione alla rete ha effetto dal momento della formale sottoscrizione dell'accordo da parte dei soggetti firmatari.

## Art 10

### MODALITA' DI ADESIONE ALLA RETE GIA' COSTITUITA

Nuove adesioni alla rete già costituita sono consentite. La richiesta di nuova adesione va presentata alla scuola capofila che invierà una comunicazione agli enti firmatari dell'accordo. La richiesta di adesione potrà essere approvata tramite assemblea o, nel caso questa non sia possibile in tempi utili, anche attraverso assenso scritto sempre di almeno 2/3 dei firmatari della rete.

L'adesione si formalizzerà con la sottoscrizione dell'accordo da parte del nuovo aderente e con l'invio del verbale di approvazione della nuova adesione al Comitato di pilotaggio che validerà la nuova costituzione attraverso la formula del silenzio-assenso.

Il presente atto e tutti i documenti sopra elencati saranno pubblicati sul sito [www.certificaituoitaliano.it](http://www.certificaituoitaliano.it)

li,-----

Letto confermato e sottoscritto

	NOME ENTE/ASSOCIAZIONE/	NOME E COGNOME FIRMATARIO (leggibile)	INDIRIZZO civico e INDIRIZZO mail e nr. tel. per informazioni sui corsi	Timbro e firma	Pubblicare indirizzo e telefono su brochure per Informazioni sui corsi? <sup>2</sup>	
<i>per la Scuola Capofila</i>					<i>Si</i>	
<i>per l'UST</i>						
<i>per i Soggetti Associati</i>					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>
					<i>Si</i>	<i>No</i>

<sup>2</sup> Cancellare la risposta non desiderata